4 VII 1951

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 14 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal organisant l'Ecole de guerre, a donné en sa séance du 25 juin 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e Juni 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot inrichting van de Krijgsschool, heeft ter zitting van 25 Juni 1951 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal reproduit le texte proposé par le Conseil d'Etat dans ses avis du 25 août 1950 et du 8 novembre 1950, sous réserve de certaines modifications.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger la finale des quatre dispositions figurant sous les lettres c) dans l'article 6 du projet, de la manière suivante :

"... avant la date probable de leur nomination éventuelle à ce grade.".

Pour le surplus, le Conseil d'Etat renvoie aux avis précédemment donnés.

Het ontwerp van koninklijk besluit neemt, behoudens enkele wijzigingen, de tekst over welke de Raad van State in zijn adviezen van 25 Augustus 1950 en van 8 November 1950 heeft voorgesteld.

De Raad van State stelt voor, het slot van de vier bepalingen welke in artikel 6 van het ontwerp, onder de letters c) voorkomen, te laten luiden als volgt :

"... vóór de waarschijnlijke datum van hun eventuele benoeming tot deze rang.".

Voor het overige verwijst de Raad van State naar zijn vroeger uitgebrachte adviezen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.